

中国共产党是全心全意为人民服务的政党。中国共产党的奋斗目标既很宏伟也很朴素，归根结底是让全体人民过上好日子。

这十年，中国人的钱袋子更鼓了、保障网更密了：居民人均可支配收入增长近八成，增速快于经济增长；恩格尔系数进入富足区间，每百户家庭拥有汽车超过 37 辆；形成了超过 4 亿人的中等收入群体；建成了世界规模最大的教育体系、社会保障体系、医疗卫生体系……

这十年，中国人的生活环境更美了、精神世界也更丰盈了：蓝天白云、清水绿岸、鸟语花香成为常态；图书馆、文化馆、博物馆人气高涨；传统文化“活”了起来，非遗传承“热”了起来，“Z 世代”拥抱国潮风；越来越多的中国人走出国门，看更大的世界……

从繁华都市到美丽乡村，从雪域高原到江南水乡，一张张温暖舒朗的笑脸拼成“幸福中国”的新模样。960 万平方公里的中华大地上，幼有所育、学有所教、劳有所得、病有所医、老有所养、住有所居、弱有所扶，人民的获得感、幸福感、安全感更加充实、更有保障、更可持续。

إن الحزب الشيوعي الصيني حزب سياسي يخدم الشعب بكل أمانة وإخلاص. وهدف كفاح الحزب الشيوعي الصيني عظيم جدا وبسيط جدا كذلك، وهو بال اختصار جعل الشعب كله يعيش حياة سعيدة.

في الصين اليوم خلال السنوات العشر الماضية، تکثر أموال جيب الشعب الصيني وتکتف شبكة الضمان: ازداد الدخل القابل للاستهلاك للفرد من السكان بنحو 80٪، وكان معدل نمو الدخل أسرع من النمو الاقتصادي؛ دخل معامل إنجل إلى نطاق الثروة، وتمتلك كل 100 أسرة أكثر من 37 سيارة؛ وتشكلت مجموعة متوسطة الدخل تضم أكثر من 400 مليون شخص؛ وأنشئت أكبر نظام تعليمي ونظام ضمان اجتماعي ونظام طبي وصحي في العالم...

في السنوات العشر الماضية، أصبحت البيئة المعيشية للشعب الصيني أكثر جمالا وأصبح العالم الروحي له أكثر وفرة: صارت السماء الزرقاء والغيوم البيضاء والمياه الصافية والشاطئ الأخضر وتزرق الطيور وتفتح الзорور أمرا عاديا؛ وحظيت المكتبات والمراكم الثقافية والمتاحف بإقبال شديد واسع؛ وانبثقت الحركات الثقافية التقليدية بكثرة، وارتفعت "الحماسة" لوراثة التراث الثقافي غير المادي، واحتضن "الجيل Z" التيار التقليدي الوطني؛ وسافر عدد متزايد من الصينيين إلى خارج البلاد لرؤيه العالم الأكبر...

من المدن المزدهرة إلى القرى الجميلة، ومن الهضاب الثلوجية إلى القرى المائية في جنوب نهر اليانغتسي، تشكل الوجوه الدافئة والمبهجه مظهراً جديداً لـ"الصين السعيدة". وعلى الأرض التي تبلغ مساحتها 9.6 ملايين من الكيلومترات المربعة في الصين، يجد الأطفال من يربونهم، ويجد الذين يريدون التعلم من يعلموهم، ويحصل العمال على الدخل مقابل العمل، وينال المرضى الرعاية الطبية، ويجد المسنون من يرعونهم، ويجد الساكنون مساكنهم، ويجد الضعفاء المساعدة الاجتماعية. وأصبح إحساس الناس بالكسب والسعادة والأمن أكثر كثافة وأكثر ضمانة واستدامة.



2019年2月1日，中国农历春节前夕，习近平总书记来到北京市前门东区，看望群众并同大家一起贴窗花。

في 1 فبراير 2019، عشية رأس السنة القمرية الصينية الجديدة، زار شي جين بينغ الأمين العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني منطقة شرق تشنامن في بكين، ويقوم مع الجماهير بلصق الورق المقصوص لزخرفة الشباك.



قام شي جين بينغ، الأمين العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني، بزيارة قرية هواشي بمحافظة شি�تشو الذاتية الحكم لقومية توجيا في تشونغتشينغ في 15 إبريل 2019، وتحدث مع أهالي القرية للتعرف على التقدم المحرز في التخفيف من حدة الفقر.



2018年11月6日，习近平总书记来到上海市虹口区市民驿站嘉兴路街道第一分站托老所，看望老年居民。

في 6 نوفمبر 2018، زار شي جين بينغ الأمين العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني المسنين في مركز رعاية المسنين بالمحطة الفرعية الأولى في شارع جياشينغ في منطقة هونغكوه ببلدية شانغهاي.



2019年4月15日，习近平总书记在重庆市石柱土家族自治县中益乡小学同师生亲切交谈，了解贫困学生餐费补贴和食品安全卫生情况。

في 15 أبريل 2019، كان شي جين بينغ الأمين العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني يتحدث بودية مع المعلمين والتلاميذ في المدرسة الابتدائية في قرية تشونغبي بلدة شينشو الذاتية الحكم لقومية توجيا بلدية تشونغتشين للتعرف على أحوال إعانت الوجبات وسلامة الأغنية وظروف النظافة للتلاميذ الفقراء.



2021年2月3日，新春佳节即将到来之际，习近平总书记在贵州省毕节市黔西县新仁苗族乡化屋村文化广场，向中国各族人民、港澳台同胞和海外侨胞拜年。

بمناسبة حلول عيد الربيع وشيكا في 3 فبراير 2021، وجه شي جين بينغ الأمين العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني تحيات السنة الجديدة إلى أبناء الشعب الصيني بمختلف قومياتهم ومواطني هونغ كونغ وماكاو وتايوان والصينيين المغتربين بعد وصوله إلى الساحة الثقافية بناحية شينزن لقومية مياو بمحافظة تشيانشي التابعة لمدينة بيجيه مقاطعة قويتشو.

2021年，中国居民人均可支配收入达到3.5万元，比2012年增长近八成，增速快于经济增长。城乡居民收入比缩小至2.5:1，中等收入群体规模超过4亿人。

في عام 2021، وصل نصيب الفرد من الدخل القابل للاستهلاك في الصين إلى 35 ألف يوان، بزيادة 80٪ تقريباً عن عام 2012، ويكون معدل النمو أسرع من النمو الاقتصادي. وتقلصت نسبة الدخل لسكان الحضر والريف إلى 2.5:1، وتجاوز حجم فئة الدخل المتوسط 400 مليون شخص.



四川省宜宾市兴文县大河苗族乡峰岩村积极探索“乡村旅游+文化体验”的模式，结合当地实际发展生态化乡村旅游，助农脱贫。图为游客在峰岩村体验打糍粑。

عملت قرية فنغيان بمحافظة شينغون التابعة لمدينة بيبين بمقاطعة سি�تشوان على استكشاف نموذج "السياحة الريفية + التجربة الثقافية" بنشاط وأخذت تطور السياحة الريفية اليدوية وفقاً للظروف المحلية بقيادة معاونة المزارعين على التخلص من الفقر. تُظهر الصورة السائحين الذين يتعلمان صنع كعكات الأرز اللزج بال McCormick في قرية فنغيان.



2019年底，河北省张家口市张北县德胜村人均可支配收入达到1.37万元（约合1985.19美元），村集体收入达到133万元（约合19.27万美元），村民生活水平不断提高。图为该村的一对新人举行婚礼。

في نهاية عام 2019، بلغ نصيب الفرد من الدخل القابل للاستهلاك في قرية دشنغ بم محافظة تشانغجيمازو في مقاطعة خبي، 13.7 ألف يوان (حوالى 1985.19 دولاراً أمريكيّاً)، وبلغ الدخل الجماعي للقرية 1.33 مليون يوان (حوالى 192.7 ألف دولار أمريكيّ)، واستمرت المستويات المعيشية للقرويين في التحسّن. تُظهر الصورة حفل الزفاف للعرّيس والعروّس في القرية.

中国高度重视发展妇女儿童事业，广大妇女和儿童享有的各项权益更有保障、更加充分。

تولي الصين أهمية كبيرة لتنمية قضية المرأة والطفل، وتكون الحقوق والمصالح التي تتمتع بها جماهير النساء والأطفال الغفيرة مضمونة ومكفولة كافية بشكل أكبر.



2017年12月28日，广东省广州地铁开通一批新线路，新线车站均设置了母婴室，为乘客提供更私密舒适的空间和必要的母婴物资。图为一位乘客带着孩子在使用母婴室。

في 28 ديسمبر 2017، تم تشغيل مجموعة من الخطوط الجديدة لمترو قوانغتشو في مقاطعة قوانغدونغ، وتم إنشاء غرف للأمهات والأطفال في محطات الخطوط الجديدة لتوفير مساحة أكثر خصوصية وراحة للركاب ومستلزمات الأمهات والأطفال الضرورية. تظهر الصورة راكبة مع طفلها في الغرفة من غرف الأمهات والأطفال.



广西壮族自治区柳州市融水苗族自治县杆洞乡乌英苗寨聘请节假日返乡的大学生，为寨里的妇女提供语言、舞蹈、音乐等培训。图为培训班上一位老师指导村民学习。

دعت قرية وينغ لقومية مياو بناحية قاندونغ بمحافظة رونغشيو الذاتية الحكم لقومية مياو التابعة لمدينة ليوشو بمنطقة قوانغشي الذاتية الحكم لقومية تشوانغ الطلاب الجامعيين الذين عادوا إلى مسقط رأسهم خلال العطلات لتوفير التدريبات على اللغة والرقص والموسيقى للنساء في القرية. تُظهر الصورة معلمة تعلم قروية في فصل التدريب.



2018年底，中国农村义务教育阶段学生营养改善计划已覆盖所有国家级贫困县，保障孩子们舌尖上的安全、身体上的健康。图为安徽省六安市舒城县晓天中心小学学生在吃营养午餐。

在2018年底，中国农村义务教育阶段学生营养改善计划已覆盖所有国家级贫困县，保障孩子们舌尖上的安全、身体上的健康。图为安徽省六安市舒城县晓天中心小学学生在吃营养午餐。



中国各地积极推进乡村“复兴少年宫”建设，免费向村镇儿童开设书法、戏曲、合唱、手工等课程。图为孩子们在陕西省铜川市耀州区董家河镇王家砭村的科创课上观看机器人跳舞。

中国各地积极推进乡村“复兴少年宫”建设，免费向村镇儿童开设书法、戏曲、合唱、手工等课程。图为孩子们在陕西省铜川市耀州区董家河镇王家砭村的科创课上观看机器人跳舞。

中国的教育事业实现跨越式发展。国家财政性教育经费占GDP比例连续多年保持在4%以上，截至2021年底，中国共有各级各类学校52.93万所，在校生2.91亿人。九年义务教育普及程度超过高收入国家平均水平，建成世界上规模最大的职业教育体系；高等教育规模不断扩大，在学总人数达4430万人，高等教育毛入学率从2012年的30%提高至2021年的57.8%，高等教育进入普及化发展阶段。

حقق التعليم الصيني قفزات في التنمية. ظلت نسبة نفقات التعليم الوطني في الناتج المحلي الإجمالي أعلى من 4% لسنوات عديدة متتالية، وبحلول نهاية عام 2021، كان في الصين 529.3 ألف مدرسة من جميع المستويات والأنواع، مع 291 مليون طالب. تجاوز متوسط تعميم التعليم الإلزامي لمدة التسع سنوات مستوى البلدان ذات الدخل المرتفع، وقد تم إنشاء أكبر نظام تعليم مهني في العالم؛ استمر حجم التعليم العالي في التوسيع، حيث بلغ إجمالي عدد الطلاب 44.3 مليون شخص، وارتفع معدل الالتحاق الإجمالي بالتعليم العالي من 30% عام 2012 إلى 57.8% عام 2021، ودخل التعليم العالي مرحلة التعميم.



河北省泊头市职业教育中心老师在为学生讲解汽车传动原理。

درس من مركز التعليم المهني بمدينة بُوتو بمقاطعة خبي يشرح مبدأ عمل السيارات لل المتعلمين.



西藏自治区昌都市芒康县盐井中学学生在上化学课。

الطلاب يحضرون لتعلم المعرفات حول الكيمياء في مدرسة يانجينغ الثانوية بمحافظة مانغكانغ التابعة لمدينة تشانغدو بمنطقة التبت ذاتية الحكم.



湖南省长沙市天心区仰天湖桂花坪小学生在上体育课。

تلاميذ في صف التربية البدنية في مدرسة قويهوابينغ الابتدائية في مدينة تشانغشا حاضرة مقاطعة هونان.



北京理工大学学生在光电学院 VR 实验室操作光场采集系统。

طلاب جامعة بكين للعلوم والهندسة يقومون بتشغيل نظام اكتساب مجال الضوء في مختبر (VR) الإلكترونيات الضوئية.



澳门中小学生通过神舟十三号乘组开设的“天宫课堂”学习航天知识。

تلاميذ المدارس الابتدائية والثانوية في ماكاو يتعلمون المعارف الفضائية من خلال "فصل تيانغونغ" الذي أنشأه طاقم شنتشو 13.

中国不断深化医药卫生体制改革，加快健全全民医保体系，深入实施健康扶贫工程。到2021年底，中国拥有县级医疗卫生机构2.3万个，乡镇卫生院3.5万个，村卫生室59.9万个，基本医疗保险覆盖超过13.6亿人。

دأبت الصين على تعزيز إصلاح النظام الطبي والصحي، وتسرع تحسين نظام التأمين الطبي الوطني، وتتنفيذ مشروع تخفيف حدة الفقر بعمق لضمان صحة الشعب. بحلول نهاية عام 2021، كان لدى الصين 23 ألف مؤسسة طبية وصحية على مستوى المحافظة، و35 ألف مركز صحي على مستوى الناحية والبلدة، و599 ألف عيادة قروية، وتجاوزت بذلك تغطية تأمين طبي أساسى أكثر من 1.36 مليار شخص.



贵州省黔南布依族苗族自治州龙里县人民医院医生通过远程诊断系统为患者提供诊疗服务。

طبيب من مستشفى الشعب بمحافظة لونغلي بولاية تشياننان الذاتية الحكم لقوميتي بوبي ومياو بمقاطعة قويتشو يقدم للمرضى خدمات التسخيص والعلاج من خلال نظام التشخيص عن بعد.



福建省泉州市第一医院的医生与宁夏回族自治区吴忠市同心县人民医院医生正在交流患者病情。

الأطباء من المستشفى الأول لمدينة تشيوانتشو بمقاطعة فوجيان والأطباء من مستشفى الشعب في محافظة تونغشين بمدينة وتشونغ في منطقة نينغشيا ذاتية الحكم لقومية هوي يتداولون الآراء حول حالات المرضى.



中国农村医疗保障重点向大病转移，肺癌、胃癌等疾病纳入大病保障范畴，报销比例不低于90%。图为患者家属在吉林省长春市农安县人民医院“新型农村合作医疗”一站式服务窗口报销医药费。

تم تحويل التأمين الطبي الريفي في الصين إلى الأمراض الخطيرة، حيث يتم ضم سرطان الرئة وسرطان المعدة والأمراض الأخرى إلى نطاق التأمين ضد الأمراض الخطيرة، ولا تقل نسبة تصفية الحساب عن 90%. تُظهر الصورة أقارب المرضى وهم يسدون المصارييف الطبية عند تناول خدمات "الرعاية الطبية التعاونية الريفية الجديدة" بمستشفى الشعب في محافظة نونغان بمحافظة شانغتشون حاضرة مقاطعة جيلين.

中国大力推进多层次养老服务体系建设，积极应对人口老龄化，努力实现“老有所养”，推动养老产业健康发展。截至 2021 年底，中国社区养老服务机构和设施已经超过 30 万个。

دفعت الصين بقوة بناء نظام متعدد المستويات لخدمة رعاية المسنين، وشرعت تستجيب بنشاط لمواجهة شيخوخة السكان، وتسعى جاهدة لتحقيق "تلقي المسنين للدعم المالي"، وتعزز التنمية السليمة لصناعات رعاية المسنين. بحلول نهاية عام 2021، كان هناك أكثر من 300 ألف من المؤسسات والمنشآت لرعاية المسنين في الصين.



2021 年中国居民人均预期寿命提高到 78.2 岁，老人晚年生活质量不断提升。图为山西省吕梁市临县白草村一位 85 岁的老人为她 101 岁的母亲祝寿。

وفي عام 2021، ارتفع متوسط العمر المتوقع للصينيين إلى 78.2 عاماً، وتحسن نوعية حياة كبار السن باستمرار. ظهر الصورة مسنة عمرها 85 عاماً في قرية بaitisan بمحافظة لينشيان بـمدينة ليوليانغ بمقاطعة شانشي تحفل بعيد ميلاد والدتها البالغة من العمر 101 عام.



为鼓励老有所学、老有所乐，中国持续扩大老年教育资源供给，将老年教育纳入终身教育体系。图为甘肃省兰州市老年大学模特班参加表演的模特们。

من أجل تشجيع كبار السن على تعلم المعارف الجديدة والاستمتاع بوسائل التسلية، واصلت الصين توسيع إمدادات موارد التعليم، ودمج تعليم المسنين ضمن نظام التعليم مدى الحياة. ظهر الصورة العارضات المسنات في فصل العارضين والعارضات التابعة لجامعة كبار السن في مدينة لانتشو حاضرة مقاطعة قاتسو.



陕西省商洛市洛南县灵口敬老院的两对老人喜结连理。

المسنان يقدان قرائهما في دار لينغكو لرعاية المسنين في محافظة لونان بمدينة شانغلوه بمقاطعة شانشي.

中国加大保障房建设投入力度，城乡居民住房条件显著改善。截至 2022 年 7 月，全国城镇棚户区改造超过 3900 万套，惠及 9000 多万居民；老旧小区改造惠及 2000 多万户家庭。

زادت الصين الاستثمار في بناء مساكن مضمونة سياسياً، وتحسن ظروف الإسكان لسكان الحضر والريف بشكل ملحوظ. حتى يوليو 2022، تم تجديد أكثر من 39 مليون منزل قديم ووشيك الانهيار في المدن والبلدات بكل أنحاء البلاد، استفاد منها أكثر من 90 مليون فرد؛ واستفاد أكثر من 20 مليون أسرة من المجمعات السكنية الجديدة بعد إصلاحها.



近年来，河北省持续推进棚户区改造，截至 2022 年 5 月，累计改造棚户区住房 194.6 万套，帮助 500 多万棚户区居民改善了住房条件。
图为石家庄市高新技术产业开发区棚户区改造后的新建小区。

和衷共济、团结一心，推动高质量发展，为实现中华民族伟大复兴的中国梦而努力奋斗。在习近平新时代中国特色社会主义思想指引下，我们一定能战胜前进道路上的一切困难挑战，创造更加灿烂的辉煌！



2016 年，青海省海东市互助土族自治县五十镇班彦村村民们从海拔 2800 米的大山上搬至山下统一规划建设的新村，每栋房屋都装有太阳能发电板。

2016 年，青海省海东市互助土族自治县五十镇班彦村村民们从海拔 2800 米的大山上搬至山下统一规划建设的新村，每栋房屋都装有太阳能发电板。



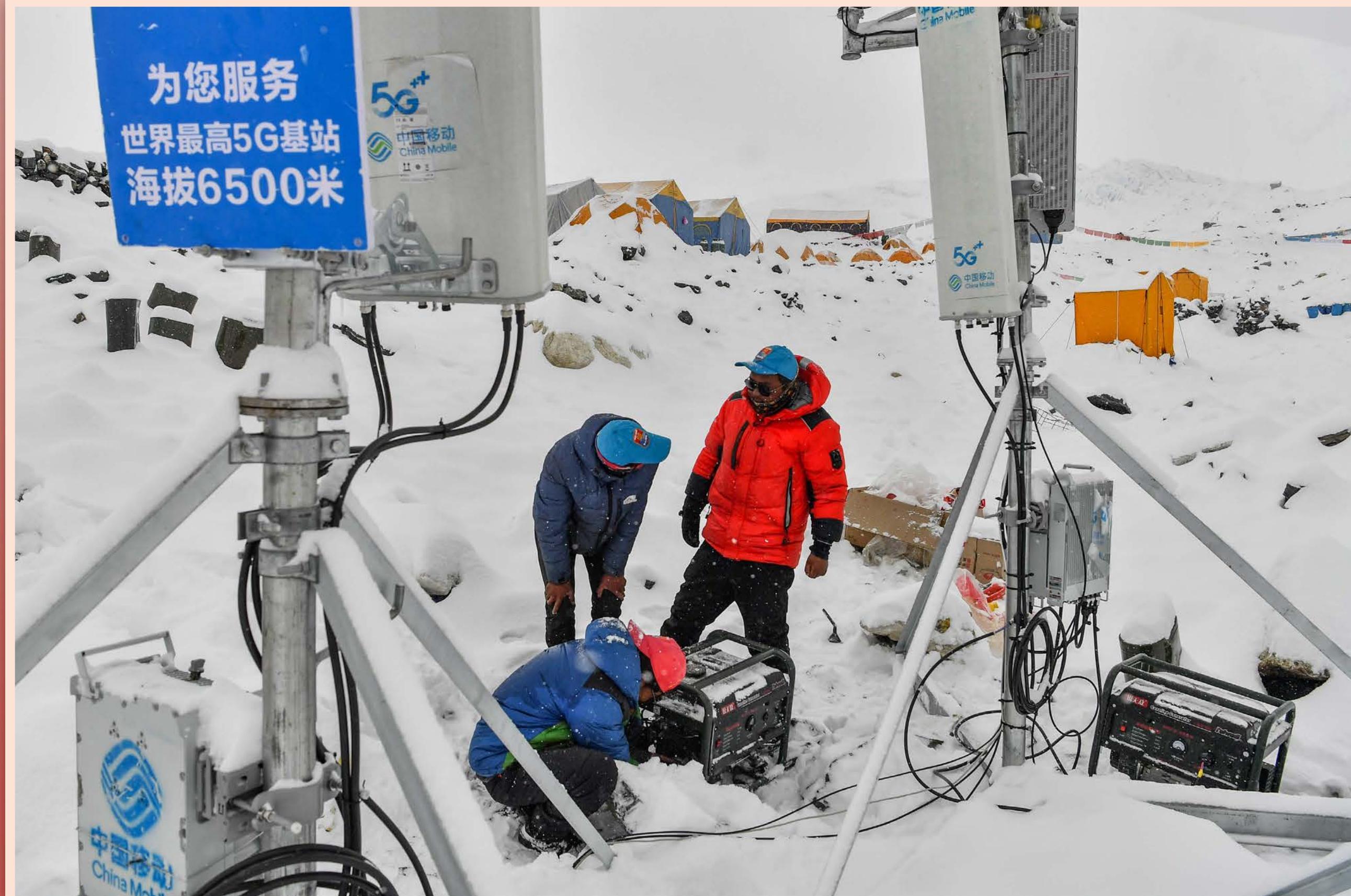
广东省佛山市紫南村推进乡村治理体系和治理能力现代化，统筹经济和生态协调发展。图为紫南村风貌。

قرية تسينان بمنطقة فوشنان في مقاطعة قوانغدونغ تشجع على تحديث نظام الحكومة والقدرة على الحكومة في المناطق الريفية، وعلى تحقيق التنسق بين التنمية الاقتصادية والبيئية بذلك المناطق. تعرض هذه الصورة مشهدًا لقرية تسينان.

中国建成全球规模最大、技术领先、覆盖最广的网络基础设施，5G、工业互联网、大数据、云计算等与制造业深度融合。截至2021年12月，中国网民规模达10.32亿，互联网普及率达73%。各类新技术应用正在逐步走进寻常百姓生活。

نجح الصين في بناء أكبر بنية تحتية للشبكات الإنترنتية في العالم كله بتكنولوجيا رائدة وأوسع تغطية، حيث يتم دمج شبكات الجيل الخامس، والإنترنت الصناعي، والبيانات الضخمة، والحوسبة السحابية، وما إلى ذلك بعمق مع الصناعة التحويلية. وحتى ديسمبر 2021، بلغ عدد مستخدمي الإنترنت في الصين 1.032 مليار شخص، ووصل معدل انتشار الإنترنت 73.0%.

ويدخل تطبيق التقنيات الجديدة المختلفة تدريجياً في حياة الناس العاديين.



截至2022年5月底，中国已建成5G基站170万个，5G移动电话用户数达到4.28亿户。图为移动网络运营商的工作人员在海拔6500米的珠穆朗玛峰前进营地调试5G基站。

بحلول نهاية مايو 2022، أنشأت الصين 1.7 مليون محطة قاعدية لشبكات اتصالات الجيل الخامس، وبلغ عدد مستخدمي الهاتف المحمول بتكنولوجيا الجيل الخامس 428 مليون شخص. تُظهر الصورة موظفي تشغيل شبكة الهاتف المحمول يقومون بتعديل واختبار محطة قاعدية لشبكات اتصالات الجيل الخامس في المخيم المبني عند منحدر جبل جومولانغما الذي يبلغ ارتفاعه 6500 متر عن سطح البحر.



中国自动驾驶和智能汽车产业迅速发展，实现了从技术研发到应用的全面落地，为方便生产生活提供了有利条件。图为北京市高级别自动驾驶示范区道路上的自动驾驶汽车。

شهدت الصين تطويراً سريعاً في صناعة القيادة الذاتية والسيارات الذكية، وحققت التنفيذ الفعلي الكامل من بحث وتطوير التكنولوجيا إلى تطبيقها، مما يوفر ظروفاً مواتية لراحة الإنتاج والحياة. تُظهر الصورة سيارة ذاتية القيادة على الطريق في منطقة تجريبية نموذجية للقيادة الذاتية العالية المستوى في بكين.

上：辽宁省沈阳市铁西区一家餐厅的机器人服务员“小花”为顾客上菜。

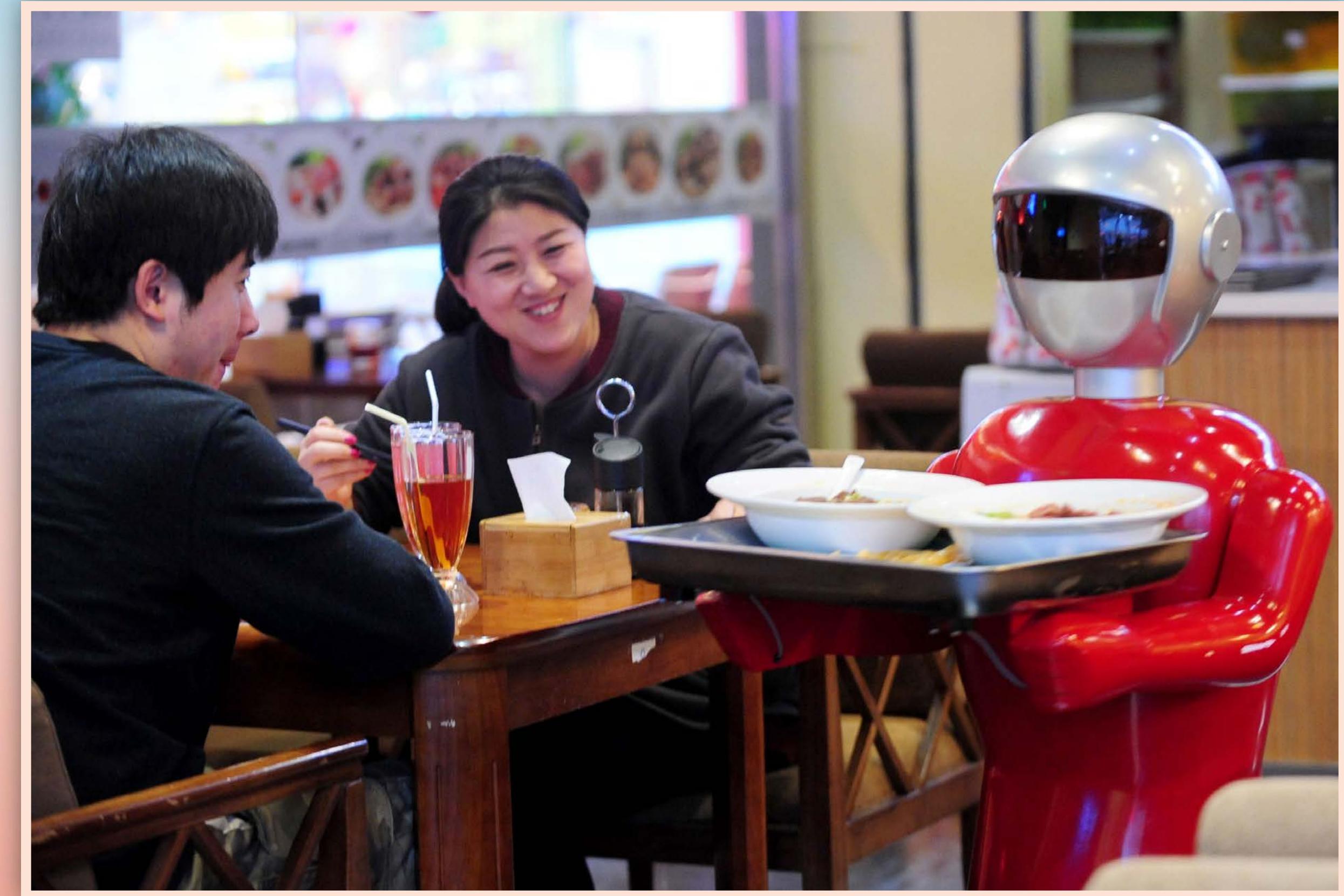
الصورة العلوية: نادل آلي "شياوهوا" يخدم الزبائن في مطعم في منطقة تيши بمدينة شنيانغ حاضرة مقاطعة لياونينغ.

左下：江苏省镇江市金山街道黑桥社区老人通过手机 APP 进行“人脸识别”身份认证。

الصورة السفلى على اليسار: مسنة تجري تحديد الهوية عن طريق "تمييز الوجه" من خلال تطبيق الهاتف المحمول في مجمع هيتشياو السكني بشارع جينشان بمدينة تشنجيانغ بمقاطعة جيانغسو.

右下：上海老年大学钦州书院的老年学员们在体验 VR 设备。

الصورة السفلى على اليمين: الطالبة المسنة من معهد تشينتشن التابع لجامعة شانغهاي للمسنين تجرب معدات الواقع الافتراضي (VR).



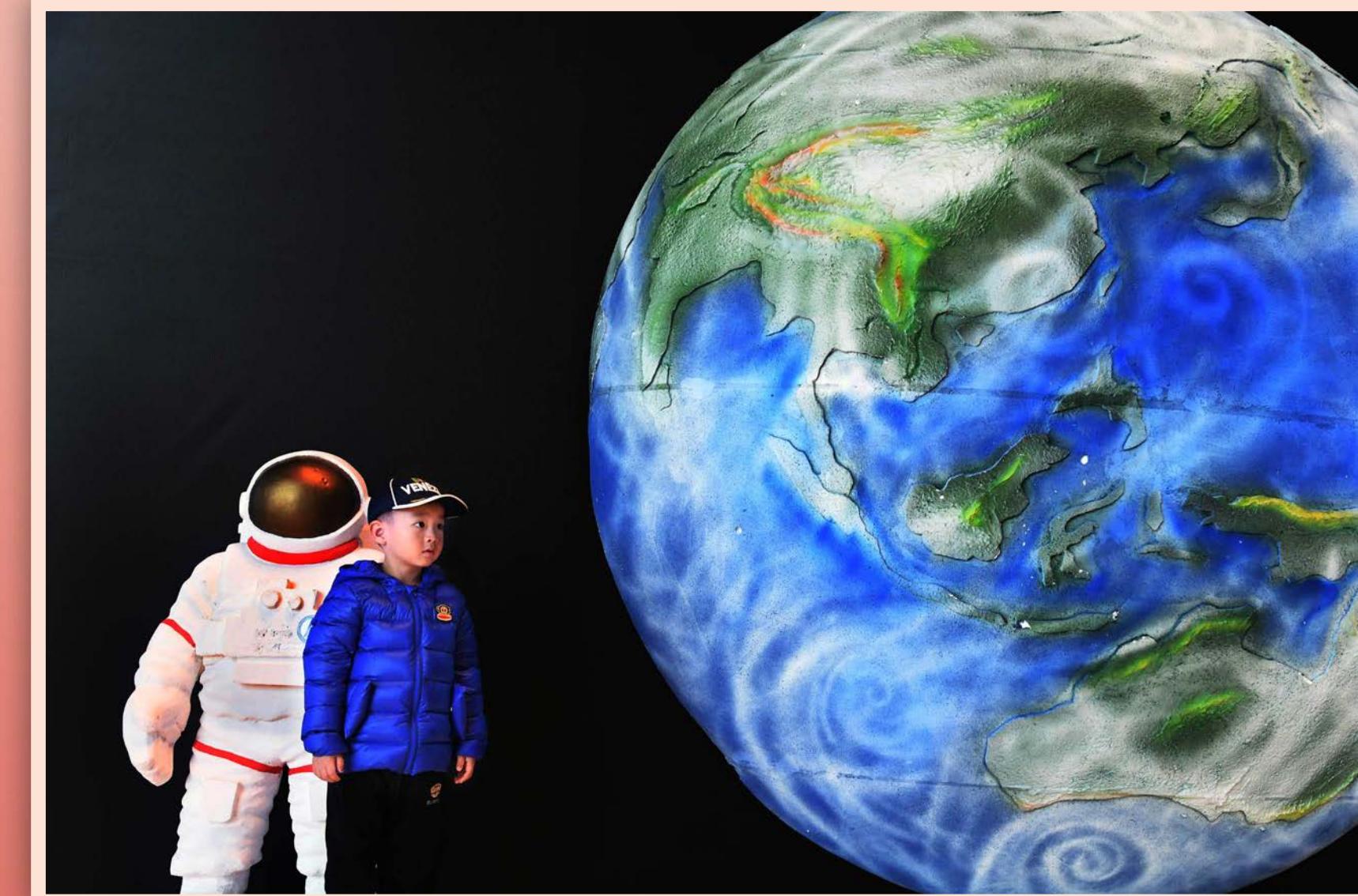
中国加快推进文化产业高质量发展，不断满足人民精神文化生活新期待。通过不懈努力，中国已成为图书、电视剧、动漫等领域世界第一生产大国；电影市场规模也屡创新纪录，银幕数和票房收入跃居全球第一。

عملت الصين على تسريع التنمية عالية الجودة للصناعة الثقافية تلبية لرغبة أبناء الشعب الجديدة في الحياة الروحية والثقافية. وأصبحت الصين أكبر منتج للكتب والمسلسلات التلفزيونية والرسوم المتحركة وغيرها من المجالات في العالم من خلال الجهود الدؤوبة؛ كما سجل حجم سوق الأفلام أرقاماً قياسية جديدة ماراً وتكراراً، وقفز عدد الشاشات وعائدات شباك التذاكر إلى المرتبة الأولى في العالم كلها.



目前，中国已有覆盖大中小城市公共图书馆 3200 家，公共阅读资源极大丰富。图为读者在湖南省邵阳市松坡图书馆桃花源分馆读书。

يوجد حالياً في الصين 3200 مكتبة عامة تغطي المدن الكبيرة والمتوسطة والصغيرة، وتكون موارد القراءة العامة غنية للغاية. تُظهر الصورة القراء الذين يقرؤون في فرع تاوهوياون بمكتبة سونغبوه في مدينة شاويانغ بمقاطعة هونان.



2019 年，以讲述“人类命运共同体”故事为主题的中国国产 3D 大片《流浪地球》热映，当年票房收入 46.8 亿元。图为一名小男孩在山东省青岛市举办的《流浪地球》体验展上驻足参观。

في عام 2019، حق الفيلم الصيني ثلاثي الأبعاد ((الأرض المتحولة)) الذي يحكى قصة "مجتمع المصير المشترك للبشرية" نجاحاً كبيراً، حيث بلغت عائدات شباك التذاكر 4.68 مليار يوان في ذلك العام. تُظهر الصورة صبياً يتوقف لزيارة معرض تجربة ((الأرض المتحولة)) الذي أقيم في مدينة تشينغداو بمقاطعة شاندونغ.



2021 年 9 月上映的电影《长津湖》创造了 1.22 亿人观影、57.72 亿元票房的奇迹，摘得 2021 年度全球票房桂冠，成为中国电影史上的票房冠军。图为观众在欣赏《长津湖》电影海报。

أحدث فيلم ((بحيرة تشانغجين)) الذي عرض في سبتمبر 2021 معجزة تتمثل في وصول عدد المشاهدين إلى 122 مليون شخص وفواز شباك التذاكر إلى 5.772 مليار يوان، وفاز بالمرتبة الأولى في شباك التذاكر العالمي لعام 2021 وأصبح بطلاً شباك التذاكر في تاريخ السينما الصينية. تُظهر الصورة المشاهدين باعلان فيلم ((بحيرة تشانغجين)).



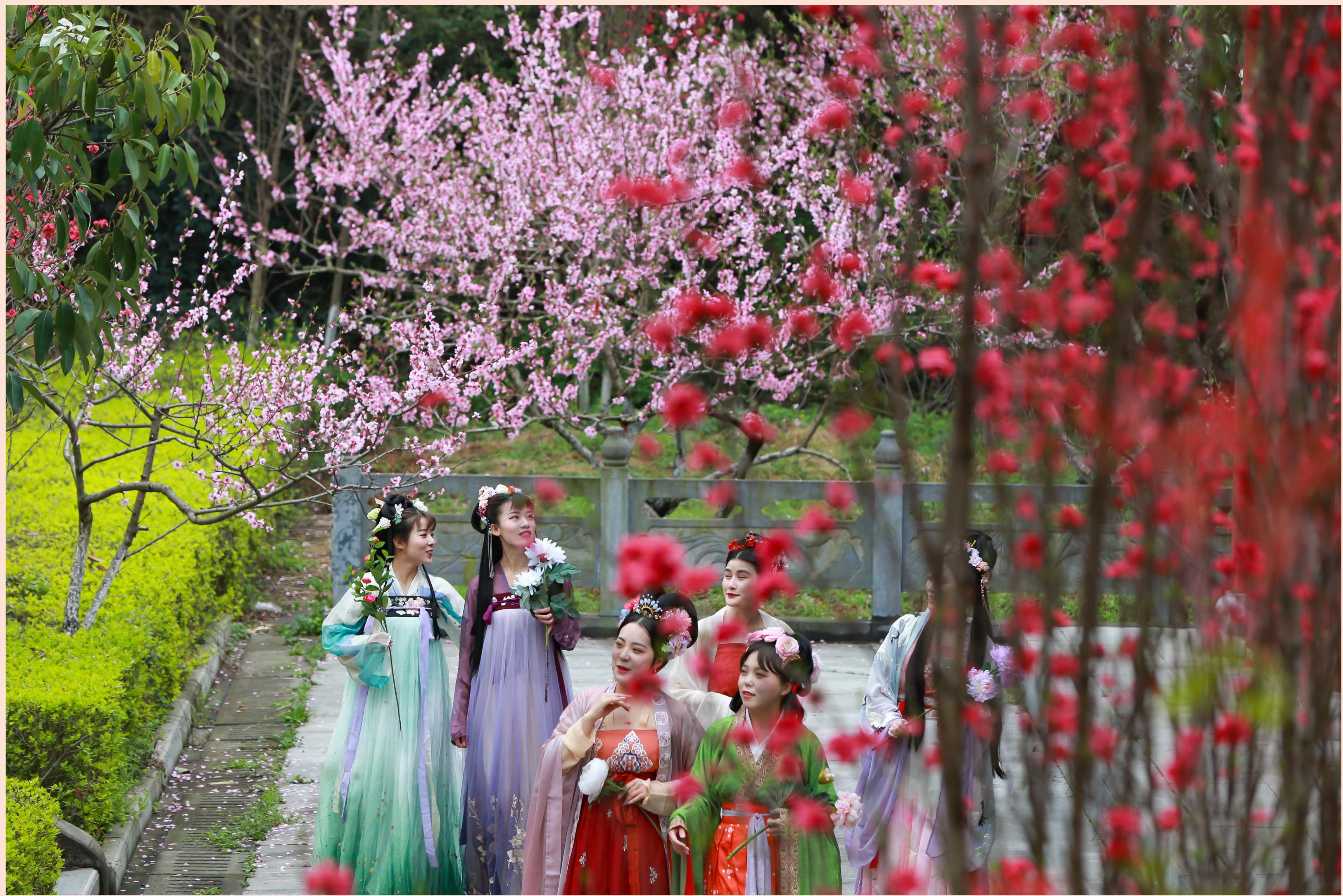
广西壮族自治区实施妇女特色手工产业锦绣计划，促进传统民族手工业发展的同时，更好传承民族文化。图为广西壮族自治区柳州市三江侗族自治县同乐乡同乐村侗族群众在刺绣。

منطقة قوانغشي الذاتية الحكم لقومية تشوانغ تنفذ برنامجاً للتطريز الحرفي بأيدي نسائية من أجل تعزيز تنمية الحرف اليدوية التقليدية وتشجع بشكل أفضل على توريث ثقافة الأقليات القومية. تظهر الصورة نساء فرويات من قومية دونغ في قرية تونغله بناحية تونغله في محافظة سانجيانغ الذاتية الحكم لقومية دونغ في مدينة ليوشو منطقة قوانغشي الذاتية الحكم لقومية تشوانغ وهن يقمن ب أعمال تطريز.



2022年6月11日，西汉海昏侯刘贺墓出土文物展在陕西省西安市的秦始皇帝陵博物院开展。图为观众在观看出土的古代乐器——编钟。

في 11 يونيو 2022، أقيم معرض للآثار المكتشفة من قبر ليو خه، ماركيز هايهون في عهد أسرة هان الغربية في متحف ضريح الإمبراطور تشين شيهوانغ في مدينة شيان حاضرة مقاطعة شنشي. تُظهر الصورة تمعن المفرجين بالأجراس الموسيقية المتسلسلة القديمة المكتشفة.



如今，传统文化正在成为中国青年追求的新时尚。图为汉服爱好者在湖北省襄阳市黄家湾景区踏青赏花。

أصبحت الثقافة التقليدية موضة جديدة يتبناها الشباب الصيني الآن. تُظهر الصورة عاشقات هانفو (الأزياء التقليدية الصينية) وهن يتزههن ويستمتعن بالزهور في منطقة هوانججياوان ذات المناظر الخلابة في مدينة شيانغيانغ بمقاطعة هوبي.

中国高度重视发展旅游业，旅游业对中国经济和就业的综合贡献率已超过 10%。截至 2021 年底，中国共有 A 级景区 14196 个，从业人员 157 万人，全年接待总人数 35.4 亿人次。

أولت الصين أهمية كبيرة لتنمية السياحة، وقد تجاوز معدل الإسهامات الشاملة للسياحة في الاقتصاد الصيني والتوظيف 10%. وبحلول نهاية عام 2021، هناك 14196 موقعاً طبيعياً من المستوى A في الصين، يعمل بها 1.57 مليون شخص ويستقبل 3.54 مليار شخص/مرة على مدار العام.



游客们在新疆维吾尔自治区禾木雪乡体验“跳雪”。

游客们在新疆维吾尔自治区禾木雪乡体验“跳雪”。
游客们在新疆维吾尔自治区禾木雪乡体验“跳雪”。



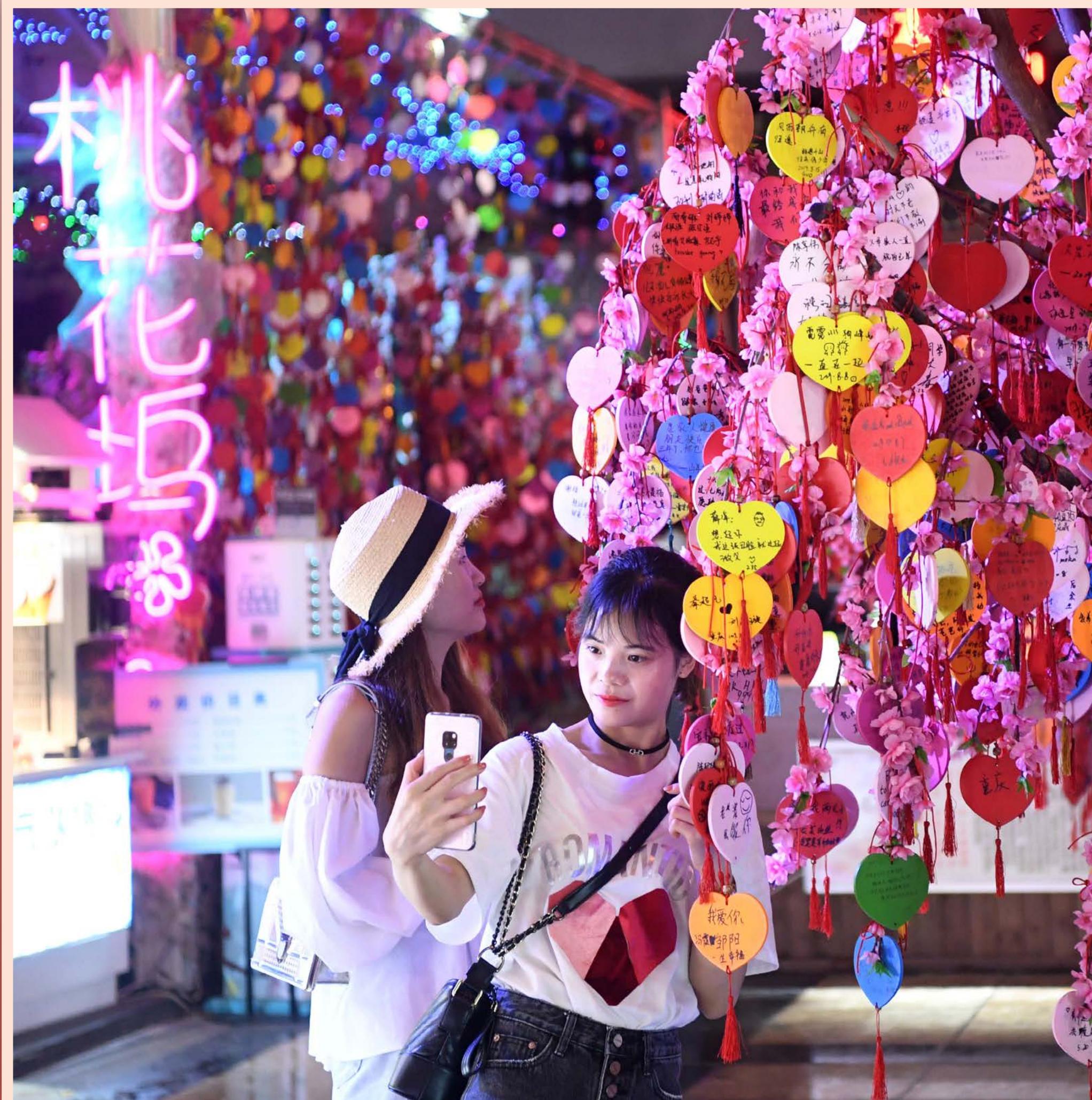
天津市海河夜景。

天津海河夜景。
天津海河夜景。



游客们在辽宁省本溪市大石湖风景区游览并拍照留念。

游客们在辽宁省本溪市大石湖风景区游览并拍照留念。
游客们在辽宁省本溪市大石湖风景区游览并拍照留念。



游客在重庆市洪崖洞景区拍照留影。

السائحتان يلتقطان الصور في منطقة كهف هونغيا ذات المناظر الخلابة في بلدية تشونغتشينغ.



湖北省武汉市汉口北夜市的热闹景象。

مشهد مزدهر لسوق هانكو الليلي في مدينة ووهان حاضرة مقاطعة هوبى.



中国将全民健身上升为国家战略，推动全民健身和全民健康深度融合。2021 年中国共有体育场地 397.1 万个，人均 2.41 平方米。截至 2022 年 7 月，中国居民健康素养水平达到 25.4%，经常参加体育锻炼人数比例达 37.2%。

اتخذت الصين تقوية الجسم لكل الشعب كإستراتيجية وطنية، وعززت التكامل العميق بين تقوية جسم أبناء الشعب كله وصحتهم. وفي عام 2021، كان هناك 3.971 مليون مكان للرياضة البدنية في الصين، وبلغ متوسط مساحة الفرد 2.41 متر مربع. وحتى يوليو 2022، بلغ مستوى الصحة في الصين 25.4%，وبلغت نسبة الأشخاص الذين شاركوا بانتظام في التمارين الرياضية 37.2%.



左：市民在宁夏回族自治区银川市中山公园跳广场舞。

الصورة على اليسار: المواطنات يرقصن في ساحة الرقص في حديقة تشنونغشان بمدينة ينتشوان حاضرة منطقة نينغشيا ذاتية الحكم لقومية هوي.



中：一名 11 个月大的萌宝在滑雪场体验滑雪。

الصورة في الوسط: طفل يبلغ 11 شهراً من العمر يتزلج في ساحة التزلج.



右：河北省黄骅市市民在天健湖共享体育场打太极拳。

الصورة على اليمين: مواطنات مدينة هوانغهوا بمقاطعة خبي يتدرّبن على ملاكمة تايجميشوان في ميدان تيانجيانيهو التشاركي.



元宵节是中国的传统节日之一，随着元宵节到来，中国各地举行丰富多彩的活动，热热闹闹庆佳节。图为孩子们在山东省临沂市郯城县郯国古城景区元宵节灯会上游玩。

عيد الفوانيس (عيد يوانشياو) هو أحد الأعياد التقليدية في الصين، ومع اقتراب العيد، تقام العديد من الأنشطة في جميع أنحاء الصين للاحتفال به. تُظهر الصورة أطفالاً يلعبون في حفل الفوانيس بمدينة تانقوه القيمة في محافظة تانتشنخ بمتدينة ليني بمقاطعة شandونغ.